

# Portable Air Conditioner PAC01

## Instruction Manual

English / Nederlands / Deutsch / Français

**moa**  
color your life

[www.moacolors.com](http://www.moacolors.com)



## BEFORE USE

Before use, please read this manual carefully.

### **Only connect the appliance to an earthed wall socket.**

This appliance is for household use only. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to avoid fires, electric shocks, burns, or other injuries and damage. Read these operating and safety instructions carefully.

Our powerful portable air conditioners are great cooling solutions for single rooms, creating a comfortable atmosphere in your space. It also has ventilation and dehumidifying function for circulating air and removal of moisture. They're self-contained systems that do not require any permanent installation allowing you to move to the space in which it is most needed. They're commonly used in kitchen, temporary-resided, computer rooms, garages, and many other places where installation of Air-conditioner Outdoor Unit is limited.

The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.



This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

## IMPORTANT SAFEGUARDS (1/6)

1. This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
4. The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
5. Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
6. R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
7. It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
8. If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
9. The propane gas used in the unit has no odor.
10. The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
11. If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
12. Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.

## IMPORTANT SAFEGUARDS (2/6)

13. No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.

14. Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

**FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.**

15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

16. The appliance shall be disconnected from its power source during maintenance.

17. Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.

18. Always use a power outlet that is grounded.

19. Unplug the power cord when cleaning or when not in use.

20. Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.

21. Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.

22. Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.

23. Do not unplug while the unit is operating.

24. Do not unplug by pulling on the power cord.

25. Do not use an extension cord or an adapter plug.

26. Do not put objects on the unit.

## IMPORTANT SAFEGUARDS (3/6)

27. Do not climb or sit on the unit.
28. Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
29. Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
30. Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
31. Do not clean the appliance with any chemicals.
32. Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
33. The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
34. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
35. The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
36. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
37. Do not piece or burn, even after use.
38. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
39. Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 12m<sup>2</sup>.
40. Compliance with national gas regulations shall be observed.
41. Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
42. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

## IMPORTANT SAFEGUARDS (4/6)

Warning: Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.

Warning: Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

43. Checks to the area:

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

44. Work procedure:

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

45. General work area:

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the work space shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

46. Checking for presence of refrigerant:

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

47. Presence of fire extinguisher:

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

## IMPORTANT SAFEGUARDS (5/6)

### 48. No ignition sources:

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

### 49. Ventilated area:

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

### 50. Checks to the refrigeration equipment:

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

## IMPORTANT SAFEGUARDS (6/6)

51. Checks to electrical devices:

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

### WARNING

Install the unit in rooms which exceed 12 m<sup>2</sup>.

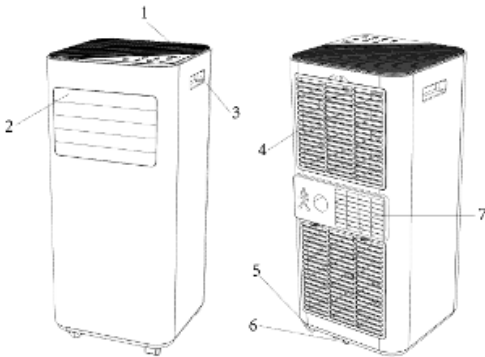
Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

### NOTE

The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.



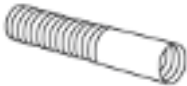
## PARTS & LOCATION



- 1. Control panel
- 2. Air outlet with adjustable louver
- 3. Handle
- 4. Air inlet with air filter
- 5. Caster
- 6. Drainage Hole
- 7. Air Exhaust

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.

- 1. Exhaust hose
- 2. Remote



- 3. Window kit adapter



- 4. Window kit



- 5. Drain hose



## PLACEMENT

1. If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
2. Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 50cm of free space around it to allow for proper air circulation.
3. Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
4. Never install the unit where it could be subject to:
  - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that products that produce heat.
  - Direct sunlight
  - Mechanical vibration or shock
  - Excessive dust
  - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
  - Uneven surface

### WARNING

Install the unit in rooms which exceed 12 m<sup>2</sup>.

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

### NOTE

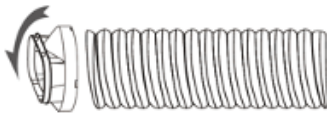
The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

## ATTACH THE HOSE

The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which coming from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the unit due to low backpressure.

Step 1: Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



Step 2: Extend the adjustable window kit the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



Step 3: Close your window to secure the kit in place. It needs to hold the windows kit firmly in place, secure the window kit with duct tape if required. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window should be sealed off for maximum efficiency.



EN

Step 4: Install the other end of the air outlet on the air conditioning back card outlet.

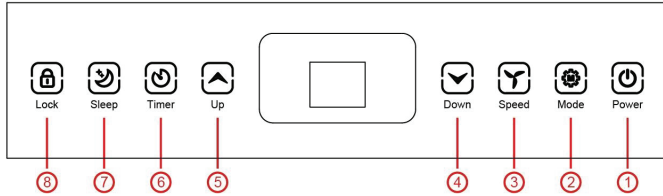


Step 5: Adjusting the length of the flexible exhaust hose, and avoid bends in the hose. Then place AC near an electrical outlet.

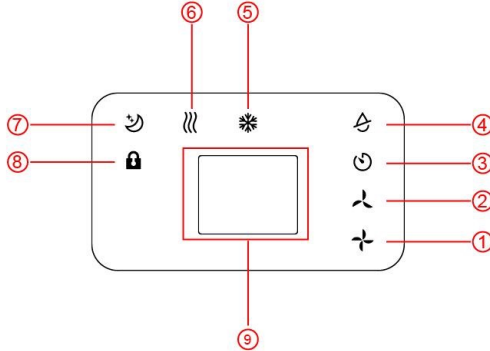


Step 6: switch on the unit.

# CONTROL PANEL

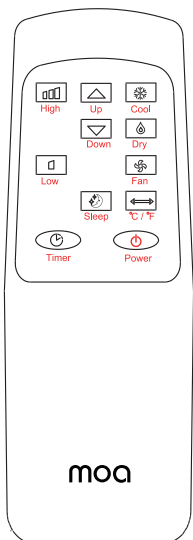


- 1. POWER: Press to switch the machine on or off.
- 2. MODE :Press to switch the operation mode between cooling, dehumidifier and fan.
- 3. SPEED: Press to switch the fan speed between HIGH and LOW
- 4. DOWN: Decreasing the desired temperature or timer setting.
- 5. UP: Increasing the desired temperature(16°C-32°C) or timer setting.
- 6. TIMER: Sets a time for the unit to automatically start or stop.
- 7. SLEEP: Press to turn on sleep mode or off.
- 8. LOCK: Long press to turn on or turn off the child lock function



- 1.High Fan Speed
- 2.Low Fan Speed
- 3.Timer
- 4.Dehumidifier Mode
- 5.Cooling Mode
- 6.Fan Mode
- 7.Sleep
- 8.Lock
- 9.Display Window

## REMOTE CONTROL



## SETTINGS

1. Start-up and Shutdown:
- Press POWER to turn the unit on.
- The unit runs in smart mode as default.
- Press MODE button to select the desired operation mode.
  - Press POWER again to turn off the power.

## 2. Operation mode:

The unit has five operation modes: Fan, Auto, Cool, Dehumidifier, Sleep.

### A. Cooling your room

Select the cool mode to lower the temperature in your room.

- Press MODE button repeatedly until the LED of COOL operation lights up.
- Press ADD/MINUS button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.
- Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To control the direction of the air flow horizontally, please adjust the inner louver by hand. To control the direction of the air flow vertically, please press the SWING button on.

Note: The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

### B. Ventilating your room:

- Press MODE button repeatedly until the LED of FAN operation lights up. In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.
- Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

### C. Drying your room:

- Press MODE button on the control panel or remote control, the LED of DRY operation lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the unit.

Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and cannot be selected.

Note: The drainage hose should be attached to the unit for continuous operating.

#### E. Sleep mode:

The sleep mode can be activated when in cool mode.

In cool mode :

After 1 hour the preset temperature is increased by 1°C, after another hour the preset temperature will again be increased by 1°C.

#### 3. Timer settings (1 hour-24hours):

The timer has two ways of operation

To turn off (When power on)

1. Press Timer key to turn on the timer function.
2. Press ADD/MINUS repeatedly to set the delay OFF time.

To turn off (When power off)

1. Press Timer key to turn on the timer function.
2. Press ADD/MINUS repeatedly to set the delay ON time.

Cancel timer

1. Press ADD/MINUES repeatedly until the LED shows '00'.

Note: when press POWER will also exit the timer setting.

#### 4. Automatic Defrost:

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The unit will automatically start defrosting and the POWER LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

A. When the unit operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below -1°C, after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to 7°C, the unit restart to cool operating mode.

B. When the unit operates in the drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below 40°C and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below 19°C after the compressor operation for 20minutes, the unit start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.



### 5. Overload Protection:

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

## DRAINAGE

### Self- evaporating system:

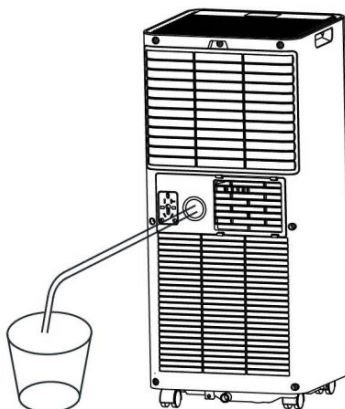
The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and evacuated through the exhaust hose.

For continuous operation or unattended operating in drying operation, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

- Switch off the unit before operating.
- Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in safe area.
- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.
- Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit.
- Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.

### To avoid water spillage:

- As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.
- Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.



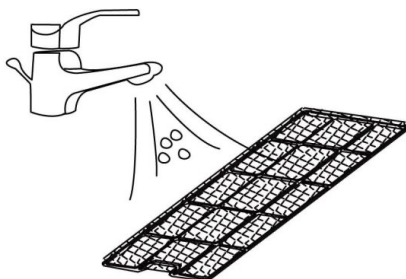
## CLEANING THE AIR FILTER

Note: Clean air filters every two weeks

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Press POWER button to switch off the unit and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the unit.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.



Warning:

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.

## CLEANING UP OF REFRIGERANT

General Measures:

1. Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate every possible source of ignition.
3. Use appropriate personal protection equipment (PPE).
4. Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
5. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe vapors or gas.
6. Prevent entry to sewers and public waters.
7. Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
8. Isolate the area until gas has dispersed. Ventilate and gas test area before entering. Contact competent authorities after a spill.

## TROUBLESHOOTING

Symptom: The unit is not operating.

Inspection:

1. Check the power connection in securely.
2. Check if the water level indicator lights up?
3. Check the room temperature.

Solution:

1. Insert the power cord securely into the wall outlet.
2. Empty the drain pan by remove the rubber plug.
3. The range of operating temperature is 5-35°C.

—

Symptom: The unit works with reduced capacity.

Inspection:

1. Check the air filter for dirt.
2. Check if the air duct is blocked.
3. Check if the room door or window is open.
4. Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set.
5. The exhaust hose is detached.

Solution:

1. Clean the air filter as necessary.
2. To clear the obstacle.
3. Keep the door and windows closed.
4. Set the mode and temperature at proper set-point according the manual.
5. Make sure the exhaust hose is securely attached.

—

Symptom: Water Leakage

Inspection:

1. Overflow while moving the unit.
2. Check if the drain hose is kinked or bends.

Solution:

1. Empty the water tank before transport.
2. Straighten the hose to avoid a trap existing.

—

### Symptom: Excessive Noise

#### Inspection:

1. Check if the unit is securely positioned.
2. Check if any loose, vibrating parts.
3. Noise sounds like water flowing.

#### Solution:

1. Place the unit on horizontal and firm ground.
2. Secure and tight the parts.
3. Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.

—

### Symptom: Error Codes (E0)

#### Inspection:

1. Communication faults between main PCB and display PCB.

#### Solution:

1. Check the wire harness of the display PCB for damage.

—

### Symptom: Error Codes (E1)

#### Inspection:

1. Ambient temperature sensor failure

#### Solution:

1. Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.

—

### Symptom: Error Codes (E2)

#### Inspection:

1. Coil temperature sensor failures.

#### Solution:

1. Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.

Symptom: Error Codes (Ft)

Inspection:

1. Condensate water high level alarm.

Solution:

1. Empty the drain pan by removal the rubber plug.

## STORAGE

Long-Term Storage - If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

1. Unplug the unit and remove exhaust hose and window kit store with the unit.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the water tank.
5. Re-install the filter at its position.
6. The unit must be kept in upright position when in storage.
7. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

ATTENTION:

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

## DISPOSAL

Do not dispose of the device in normal domestic waste.  
Dispose of the device over a registered waste disposal firm or through your communal waste disposal facility.  
Observe the currently valid regulations. In case of doubt, consult your waste disposal facility.

## WARRANTY

Dear Valued Customer,

Thank you very much for purchasing a MOA product.

We wish you to inform you that this product is covered by a warranty which complies with all legal provisions concerning existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.

Should you find any defect or malfunction of your MOA product, please contact the appropriate Customer Care Center.

Sincerely yours,  
The MOA Team



## VOOR HET GEBRUIK

Lees deze handleiding voor gebruik met aandacht.

### Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.

Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Bij gebruik van elektrische apparaten, moeten algemene veiligheidsmaatregelen altijd opgevolgd worden om brand, elektrische schokken, brandwonden en andere verwondingen en vormen van schade te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsmaatregelen zorgvuldig.

Onze krachtige draagbare airconditioners zijn geweldige koeloplossingen voor eenpersoonskamers en creëren een comfortabele sfeer in uw ruimte. Het heeft ook ventilatie- en ontvochtigingsfunctie voor het circuleren van lucht en het verwijderen van vocht. Het zijn zelfstandige systemen waarvoor geen permanente installatie vereist is, zodat u naar de ruimte kunt gaan waar dit het meest nodig is. Ze worden vaak gebruikt in keukens, tijdelijke woningen, computerruimtes, garages en vele andere plaatsen waar de installatie van de airconditioner-buitenunit beperkt is.

De milieuvriendelijke R290 wordt gebruikt als koelmiddel. R290 heeft geen schadelijke invloed op de ozonlaag (ODP), een verwaarloosbaar broeikas-effect (GWP) en is wereldwijd beschikbaar. Vanwege zijn efficiënte energie-eigenschappen is R290 zeer geschikt als koelmiddel voor deze toepassing. Speciale voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen vanwege de hoge ontvlambaarheid van de koelvloeistof.



Deze eenheid gebruikt een ontvlambaar koelmiddel. Als koelmiddel lekt en in contact komt met vuur of een verwarmingsdeel, zal dit schadelijk gas veroorzaken en is er brandgevaar.



Lees de GEBRUIKSAANWIJZING zorgvuldig voor gebruik.



Meer informatie is beschikbaar in de GEBUIKERSHANDLEIDING, SERVICEHANDLEIDING.



Servicepersoneel moet de GEBRUIKSAANWIJZING en SERVICEHANDLEIDING zorgvuldig lezen voor gebruik



## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (1/6)**

1. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door experts of getrainde gebruikers in winkels, lichte industrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door leken.
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar. Personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht of na instructies over het veilige gebruik van het apparaat en met begrip van de risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden zonder toezicht.
3. Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik met R-290 (propaan)gas als koelmiddel.
4. Het koelmiddelcircuit is afgesloten. Alleen een bevoegde monteur mag deze onderhouden!
5. Laat het koelmiddel niet vrij in de atmosfeer.
6. R-290 (propaan) is ontvlambaar en zwaarder dan lucht.
7. Het verzamelt zich in lage gebieden, maar kan ook door ventilatoren worden verspreid.
8. Bij (een vermoeden van) een lek mag alleen getraind personeel de oorzaak lokaliseren.
9. Het propaangas in het apparaat heeft geen geur.
10. De afwezigheid van geur betekent niet dat er geen gas is ontsnapt.
11. Evacueer bij constatering van een lek onmiddellijk alle personen uit de ruimte, ventileer de ruimte en neem contact op met de lokale brandweer.
12. Er mogen geen personen de ruimte betreden totdat een bevoegde servicemonteur is gearriveerd en het signaal veilig geeft.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (2/6)**

13. Het is verboden open vuur, sigaretten of andere mogelijke ontstekingsbronnen te gebruiken in of in de buurt van de apparaten.

14. De onderdelen zijn ontworpen voor propaan en functioneren niet-stimulerend en zonder vonken. Deze onderdelen mogen alleen worden vervangen met identieke reparatieonderdelen.

**HET NIET NALEVEN VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT EEN EXPLOSIE, DE DOOD, PERSOONLIJK LETSEL EN SCHADE AAN EIGENDOM.**

15. Neem bij schade aan het stroomsnoer contact op met de producent, haar servicepunt of vergelijkbaar bevoegde personen om gevaar te voorkomen.

16. Tijdens onderhoud dient het apparaat losgekoppeld te worden van de stroombron.

17. Gebruik het apparaat altijd met een stroombron die in voltage, frequentie en rating overeenkomt met het identificatieplaatje op het product.

18. Gebruik altijd een gearde stroombron.

19. Haal de stekker uit het apparaat wanneer u het apparaat reinigt of niet gebruikt.

20. Bedien het apparaat niet met natte handen. Er mag geen water in het apparaat komen.

21. Dompel het apparaat niet onder in en stel het niet bloot aan regen, vocht of andere vloeistoffen.

22. Het apparaat mag alleen draaien onder toezicht. Kantel of draai het apparaat niet om.

23. Zet het apparaat uit voordat u de stekker loskoppelt.

24. Houd bij het loskoppelen de stekker vast, niet het snoer.

25. Gebruik geen verlengkabel of een adapterstekker.

26. Stop geen objecten in het apparaat.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (3/6)**

27. Beklim het apparaat niet. Ga er niet op zitten.
28. Stop geen vingers of andere objecten in de luchtuitlaat.
29. Raak de luchtinlaat of de aluminium wieken van het apparaat niet aan.
30. Gebruik het apparaat niet nadat deze is gevallen, beschadigd is geraakt of tekenen vertoont van storingen.
31. Reinig het apparaat niet met chemische middelen.
32. Houd het apparaat ver uit de buurt van vuur en ontvlambare of explosieve objecten.
33. Het apparaat dient te worden geïnstalleerd volgens de geldende voorschriften voor bekabeling.
34. Gebruik alleen de door de producent aanbevolen manieren voor het versnellen van het ontdooiingsproces of voor het reinigen.
35. Bewaar het apparaat in een kamer zonder bronnen die continu draaien (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische kachel).
36. Sla het apparaat zo op dat er geen mechanische schade kan ontstaan.
37. Doorboor of verbrand het apparaat en haar onderdelen niet, ook niet na gebruik.
38. Onthoud dat koelmiddelen geen geur hoeven te hebben.
39. Bescherm de leidingen tegen fysieke schade. Installatie is verboden in niet geventileerde ruimtes kleiner dan 12m<sup>2</sup>.
40. Leef de geldende regelgeving voor gas na.
41. Houd de vereiste ventilatieopeningen vrij.
42. Sla het apparaat op in een goed geventileerde ruimte met dezelfde afmetingen als de ruimte waar de airco voor bedoeld is.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (4/6)**

Waarschuwing: Alleen personen met een geldig certificaat van een door de sector geaccrediteerde instantie voor toetsing mag aan het koelmiddelcircuit werken en deze openen. Het certificaat moet een bewijs zijn dat de persoon bekwaam is in het veilig omgaan met koelmiddelen in naleving van een specificatie die door de sector wordt erkend.

Waarschuwing: Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de producent van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waar de assistentie van ander vakkundig personeel voor nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon bevoegd in het omgaan met ontvlambare koelmiddelen.

### **43. Controles in de omgeving:**

Voordat u gaat werken aan systemen met ontvlambare koelmiddelen dienen er veiligheidscontroles te worden uitgevoerd. Hiermee verzekert u dat het risico op ontbranding is geminimaliseerd. Voor de reparatie aan het koelsysteem moeten de volgende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen voordat u kunt beginnen met het werk aan het systeem.

### **44. Werkprocedure:**

Een gecontroleerde procedure moet het risico minimaliseren van de aanwezigheid van een ontvlambare gas of damp tijdens de uitvoering van het werk.

### **45. Algemeen werkgebied:**

Al het onderhoudspersoneel en anderen die werken in de algemene omgeving moeten instructies krijgen over de aard van het werk dat wordt uitgevoerd. Werken in besloten ruimtes moet worden vermeden. Het werkgebied moet worden afgezet. Zorg dat de omstandigheden binnen het gebied veilig zijn door te controleren op ontvlambaar materiaal.

### **46. Controleren op aanwezigheid van koelmiddel:**

Het gebied dient te worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddelendetector voorafgaand aan en tijdens de werkzaamheden. Dit verzekert dat de monteur afweet van mogelijk ontvlambare atmosferen. Controleer of de apparatuur voor gaslekdetectie geschikt is voor gebruik met ontvlambare koelmiddelen, d.w.z. geen vonken, voldoende afgesloten of intrinsiek veilig.

### **47. Aanwezigheid van een brandblusser:**

Indien er warmwerk moet worden uitgevoerd op de koelinstallatie of verwante onderdelen, dan dient er geschikte brandblusapparatuur binnen handbereik aanwezig te zijn. Zorg voor droogpoeder of een CO2-brandblusser naast de laadruimte.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (5/6)

### 48. Geen ontstekingsbronnen:

Tijdens werkzaamheden aan een koelsysteem waarbij leidingen worden blootgelegd met daarin (voorheen) onvlambaar koelmiddel, mogen geen ontstekingsbronnen worden gebruikt in manieren die kunnen leiden tot een risico op brand of een explosie. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, zoals sigaretrook, moeten op voldoende afstand worden gehouden van de plek van installatie, reparatie, verwijdering of demontage. Tijdens deze werkzaamheden kan onvlambaar koelmiddel vrijkomen in de omgevingsruimte. Voordat het werk aanvangt, dient het gebied rond de installatie te worden gecontroleerd om te verzekeren dat er geen onvlambare gevaren of risico op ontbranding bestaat. Plaats borden met 'Verboden te roken'.

### 49. Geventileerde ruimte:

Ga na of het gebied buiten is of voldoende geventileerd wordt voordat u het systeem opent of warmwerk aanvangt. Er dient continue ventilatie te zijn voor de duur van de werkzaamheden. De ventilatie dient eventueel koelmiddel veilig te verspreiden en bij voorkeur extern de atmosfeer in te verdrijven.

### 50. Controle van de koelingsinstallatie:

Elektrische onderdelen die worden vervangen, moeten worden vervangen met geschikte onderdelen met de juiste specificaties.

De onderhouds- en servicerichtlijnen van de producent dienen ten alle tijden te worden nageleefd. Neem bij twijfel contact op met de technische afdeling van de producent voor assistentie.

Voer de volgende controles uit op installaties met onvlambare koelmiddelen:

- De laadomvang is in overeenstemming met de afmeting van de ruimte waarin het koelsysteem met de onderdelen wordt geïnstalleerd;
  - De apparatuur en uitlaat voor ventilatie werken correct en zijn vrij van obstakels;
  - Als er een indirect koelcircuit wordt gebruikt, wordt het secundaire circuit gecontroleerd op aanwezigheid van het koelmiddel;
  - Aanduidingen op de apparatuur zijn leesbaar en zichtbaar.
- Markeringen en tekens die onleesbaar zijn, moeten worden bijgewerkt;
- de koelleiding of -onderdelen zijn geïnstalleerd in een positie met kleine kans op blootstelling aan een substantie die de koelmiddelhoudende onderdelen zal corroderen, tenzij de onderdelen zijn gemaakt van materialen die inherent bestand zijn tegen corrosie of voldoende bescherming hebben gekregen tegen corrosie.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN (6/6)**

51. Controle van elektrische apparaten:

Reparatie en onderhoud aan elektrische onderdelen vindt plaats na initiële veiligheidschecks en inspecties van onderdelen. Bij een defect dat de veiligheid in gevaar brengt, mag het circuit niet worden verbonden met een stroombron totdat dit defect deugdelijk is verholpen. Indien het defect niet onmiddellijk kan worden bijgesteld en de continue werking van de installatie noodzakelijk is, dan dient er een tijdelijke oplossing te worden toegepast. Dit moet worden medegedeeld aan de eigenaar van de installatie, zodat alle partijen op de hoogte zijn.

Initiële veiligheidschecks:

- condensatoren zijn ontladen op een veilige manier om het risico op vonken te voorkomen;
- er staan geen elektrische onderdelen en draden onder spanning die worden blootgelegd tijdens het opladen, herstellen of zuiveren van het systeem;
- de installatie heeft continue aarding.

### **WAARSCHUWING**

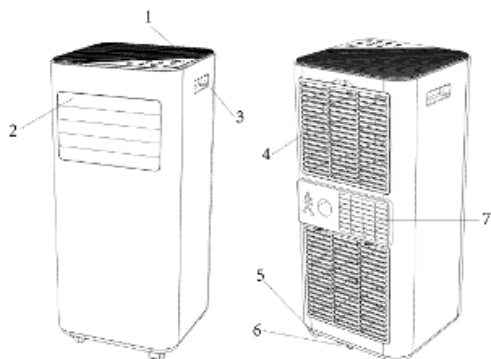
Installeer het apparaat alleen in kamers groter dan 12 m<sup>2</sup>.

Installeer het apparaat niet op een locatie waar ontvlambaar gas naartoe kan lekken.

### **OPMERKING**

De producent kan andere geschikte voorbeelden of extra informatie geven over de geur van het koelmiddel.

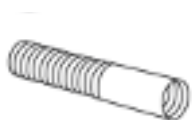
## ONDERDELEN & LOCATIE



- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Bedieningspaneel | 2. Luchtuitlaat met verstelbare lamel |
| 3. Handgreep        | 4. Luchtinlaat met luchtfilter        |
| 5. Zwenkwiel        | 6. Afvoergat                          |
| 7. Luchtuitlaat     |                                       |

Opmerking: het uiterlijk is alleen ter referentie. Zie het echte product voor gedetailleerde informatie.

1. Uitlaatslang



2. Afstand



3. Raamkit adapter



4. Raamkit



5. Afvoerslang



## PLAATSING

1. Is het apparaat meer dan 45° gekanteld geweest, laat het dan ten minste 24 uur rechtop staan voordat je het apparaat opstart.
2. Plaats het apparaat op een stevig en horizontaal oppervlak met ten minste 50cm vrije ruimte eromheen voor voldoende luchtcirculatie.
3. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van muren, gordijnen of andere objecten die de luchtuitlaat en -inlaat kunnen blokkeren. Houd de uitlaat en inlaat vrij van obstakels.
4. Installeer het apparaat niet waar het bloot kan staan aan:
  - Hittebronnen zoals radiatoren, hitteroosters, ovens of andere producten die hitte produceren
  - Direct zonlicht
  - Mechanische vibraties of schokken
  - Overmatige stofvorming
  - Gebrek aan ventilatie, zoals in een (boeken)kast
  - Een oppervlak dat niet horizontaal is

### WAARSCHUWING

Installeer het apparaat alleen in kamers groter dan 12 m<sup>2</sup>.  
Installeer het apparaat niet op een locatie waar ontvlambaar gas naartoe kan lekken.

### OPMERKING

De producent kan andere geschikte voorbeelden of extra informatie geven over de geur van het koelmiddel.

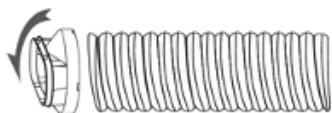


## DE SLANG BEVESTIGEN

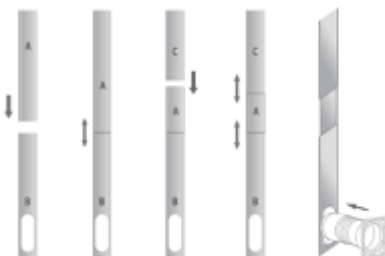
De airconditioner moet lucht naar buiten kunnen voeren, zodat de afvoerlucht uit de kamer kan ontsnappen. De afvoerlucht neemt hitte en vocht uit de installatie mee.

Vervang of verleng de afvoerslang niet; dit leidt tot verminderde efficiëntie en het apparaat kan automatisch uitschakelen door lage tegendruk.

Stap 1: Verbind de adapter voor de raamkit met het andere uiteinde van de afvoerslang.



Stap 2: Schuif de verstelbare raamkit uit tot de lengte van je raam. Verbind de afvoerslang met de raamkit.

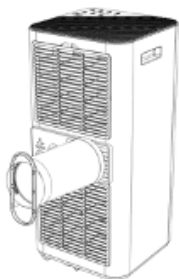


Stap 3: Sluit je raam en controleer of de kit goed op zijn plek zit. Het raam moet de raamkit stevig op zijn plek houden. Gebruik indien nodig duct tape. We raden je aan om kieren tussen de adapter en zijkanten van het raam af te dichten voor de hoogste efficiëntie.



NL

Stap 4: Plaats het andere uiteinde van de afvoerslang aan de luchtafvoer van de airconditioner.

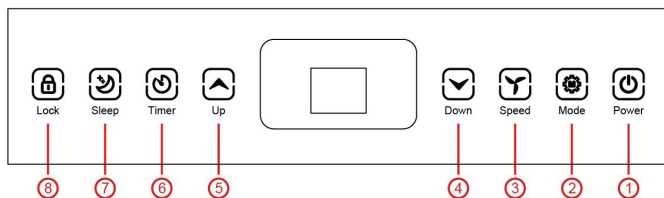


Stap 5: Verstel de lengte van de flexibele afvoerslang en let op dat je de slang niet buigt. Plaats de AC in de buurt van een stopcontact.

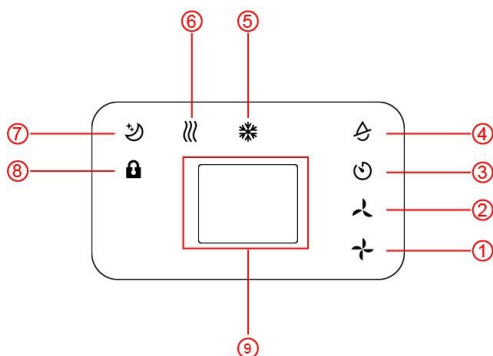


Stap 6: Zet het apparaat aan.

# BEDIENINGSPANEEI

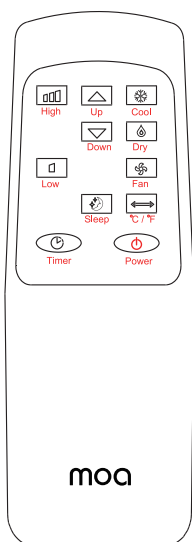


**AAN/UIT:** Druk om het apparaat aan of uit te zetten.  
**MODUS:** Druk om de bedrijfsmodus te wisselen tussen koeling, ontvochtiging en ventilator.  
**SNELHEID:** Druk om de ventilatorsnelheid te wisselen tussen HOOG en LAAG.  
**LAGER:** Verlaagt de gewenste temperatuur of timerinstelling.  
**HOGER:** Verhoogt de gewenste temperatuur (16°C-32°C) of timerinstelling.  
**TIMER:** Stelt een tijd in voor het automatisch starten of stoppen van het apparaat.  
**SLAAP:** Druk om de slaapmodus in te schakelen of uit te schakelen.  
**VERGRENDELING:** Lang indrukken om de kinderbeveiligingsfunctie in te schakelen of uit te schakelen.



- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1.Hoge ventilatorsnelheid | 6.Ventilator modus |
| 2.Lage ventilatorsnelheid | 7.Slaap            |
| 3.Timer                   | 8.Vergrendeling    |
| 4.Ontvochtigingsmodus     | 9.Displayvenster   |
| 5.Koelmodus               |                    |

## AFSTANDSBEDIENING



## INSTELLINGEN

### 1. Aan-/uitzetten:

- Druk op POWER om het apparaat aan te zetten. Het apparaat start standaard op in de slimme modus.
- Druk op MODE om de gewenste gebruiksmodus te kiezen.
- Druk nog een keer op POWER om het apparaat uit te zetten.

## 2. Werkingsmodus:

De unit heeft vijf werkingsmodi: Ventilator, Auto, Koel, Ontvochtiger, Slaap.

### A. Uw kamer koelen

Selecteer de koelmodus om de temperatuur in uw kamer te verlagen.

- Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de LED van de COOL-modus oplicht.
- Druk op de ADD / MINUS-knop om de temperatuur aan te passen die op het scherm wordt weergegeven. De temperatuur is instelbaar tussen 16°C en 32°C.
- Druk herhaaldelijk op de SPEED-toets totdat de gewenste ventilatorsnelheidsindicator oplicht.

Om de richting van de luchtstroom horizontaal te regelen, moet u de binnenste lamel met de hand aanpassen. Om de richting van de luchtstroom verticaal te regelen, drukt u op de SWING-knop.

Opmerking: De airconditioner stopt als de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde temperatuur.

### B. Ventileren van uw kamer:

- Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de LED van de FAN-modus gaat branden. In de ventilatiemodus wordt de ruimtelucht gecirculeerd, maar niet gekoeld.
- Druk herhaaldelijk op de SPEED-knop om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.

### C. uw kamer drogen:

- Druk op de MODE-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening, de LED van de modus DROGEN gaat branden. De ventilatorsnelheid kan niet worden geselecteerd. De gebruiker moet de slang op de afvoer aan de onderkant van de unit aansluiten.

Opmerking: in deze modus schakelt de ventilatorsnelheid over naar lage snelheid en kan niet worden geselecteerd.

Opmerking: de afvoerslang moet aan het apparaat worden bevestigd voor continu gebruik.

E. slaapstand:  
De slaapmodus kan worden geactiveerd in de koelmodus.

In koele modus:  
Na 1 uur wordt de vooringestelde temperatuur met 1°C verhoogd,  
na nog een uur wordt de vooringestelde temperatuur weer met 1°C  
verhoogd.

3. Timerinstellingen (1 uur-24 uur):  
De timer kan op twee manieren worden bediend

Uitschakelen (wanneer ingeschakeld)  
1. Druk op de Timer-toets om de timerfunctie in te schakelen.  
2. Druk herhaaldelijk op ADD / MINUS om de uitgestelde UIT-tijd in te stellen.

Uitschakelen (als de stroom is uitgeschakeld)  
1. Druk op de Timer-toets om de timerfunctie in te schakelen.  
2. Druk herhaaldelijk op ADD / MINUS om de vertragingstijd in te stellen.

Annuleer de timer  
1. Druk herhaaldelijk op ADD / MINUES totdat de LED '00' toont.  
Opmerking: als u op POWER drukt, wordt ook de timerinstelling verlaten.

4. Automatische ontdooiing:  
Bij lage kamertemperaturen kan zich tijdens bedrijf vorst op de verdamper vormen. Het apparaat begint automatisch met ontdooien en de POWER-LED knippert. De volgorde van de ontdooiing is als volgt:

A. Wanneer de unit in de koel- of droogmodus werkt, detecteert de omgevingstemperatuursensor dat de temperatuur van de verdamperbatterij lager is dan -1 ° C, nadat de compressor 10 minuten heeft stilgelegd of de batterijtemperatuur tot 7 ° C, wordt de unit opnieuw opgestart om de bedrijfsmodus te koelen.

B. Wanneer de unit in de droogmodus werkt, zodra de temperatuursensor van de batterij detecteert dat de temperatuur van de verdamper lager is dan 40 ° C en het temperatuurverschil tussen de temperatuur van de batterij en de kamertemperatuur lager is dan 19 ° C na de werking van de compressor gedurende 20 minuten, begint de unit met ontdooien gedurende 5 minuten en de stroomindicator knippert.

## 5. Beveiliging tegen overbelasting:

Om de compressor te beschermen bij een stroomstoring, duur het 3 minuten voordat de compressor opnieuw opstart.

## AFVOER

Auto-verdampingsstelsel:

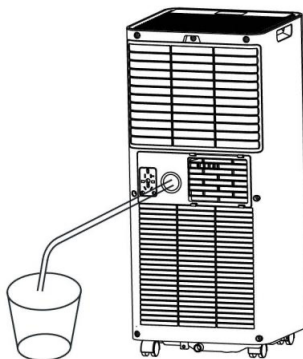
Het auto-verdampingsstelsel gebruikt het opgevangen water om de condensatorspoelen af te koelen voor betere en efficiëntere prestaties. De opvangtank hoeft niet te worden geleegd in de verkoelingsmodus, alleen in de modi voor ontvochtiging en bij hoge vochtigheid. Het condenswater verdampt bij de condensor en wordt afgevoerd via de afvoerslang.

Bij continue werking of werking zonder toezicht in de modus voor ontvochtiging, dient u de bijgeleverde waterafvoerslang op het apparaat aan te sluiten. Condenswater kan zo automatisch in een emmer of afvoer lopen d.m.v. zwaartekracht.

- Zet het apparaat uit voordat u de slang aansluit.
- Haal de stop uit de opening van de waterafvoer en bewaar de stop op een veilige plek.
- Sluit de slang stevig en correct aan en zorg dat deze vrij is van knikken en blokkades.
- Plaats de andere kant van de slang bij een afvoer of in een emmer en zorg dat het water vrijelijk uit het apparaat kan stromen.
- Dompel het uiteinde van de slang niet onder water, het lucht in de slang kan niet ontsnappen en zet de slang 'op slot'.

Voorkomen dat water morst:

- De tegendruk van de condenseerbak is groot, dus kantel de afvoerslang richting de vloer. De hoek van de slag mag niet meer dan 20 graden zijn.
- Trek de slang recht om te voorkomen dat er ergens een blokkade ontstaat.



## HET LUCHTFILTER VERSCHONEN

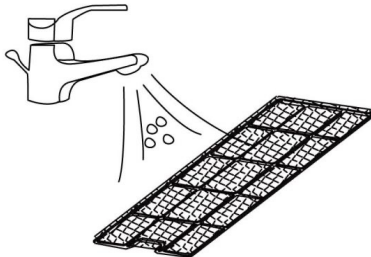
Opmerking: Verschoon de luchtfilters elke twee weken

Het filter verzamelt stof, wat de luchtflow beperkt. De beperkte luchtflow verlaagt de efficiëntie van het systeem. Als de flow volledig geblokkeerd raakt, kan het schade aan het systeem veroorzaken. Daarom moet het luchtfilter regelmatig verschoond worden. Het luchtfilter is uitneembaar voor eenvoudige reiniging. Laat het apparaat niet draaien zonder luchtfilter; de verdamper kan vervuild raken.

1. Druk op POWER om het apparaat uit te schakelen en neem de stekker uit.
2. Verwijder de filterzeef uit het apparaat.
3. Gebruik een stofzuiger om stof uit het filter te zuigen.
4. Draai het filter om en spoel het af onder stromend water. Laat het water door het filter lopen in tegenovergestelde richting van de luchtflow. Laat het filter volledig aan de lucht drogen voordat je het weer plaatst.

Waarschuwing:

Raak het oppervlak van de verdamper niet aan met blote handen, dit kan letsel aan de vingers veroorzaken.



## KOELMIDDEL OPRUIMEN

Algemene maatregelen:

1. Gas/damp is zwaarder dan lucht. Dit kan zich ophopen in afgesloten ruimtes, met name op of onder grondniveau.
2. Verwijder iedere mogelijke ontstekingsbron.
3. Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).
4. Evacueer onnodig personeel, isoleer en ventileer het gebied.
5. Zorg dat de damp niet in de ogen, op de huid of op kleding komt. Adem de dampen of het gas niet in.
6. Voorkom dat het in riool- of openbare wateren terecht komt.
7. Stop de bron van de lekkage indien dit veilig is. Overweeg het gebruik van waternevel om dampen te verjagen.
8. Isoleer het gebied totdat het gas is opgelost. Ventileer en test het gebied op gas voordat u het betreedt. Neem contact op met de bevoegde instanties na een lekkage.



## PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom: Het apparaat werkt niet.

Controle:

1. Check of de stekker goed is aangesloten.
2. Check of de LED van de watertank oplicht.
3. Check de kamertemperatuur.

Oplossing:

1. Stop de stekker goed in het stopcontact.
2. Leeg de afvoerbak door de rubberen stop uit te nemen.
3. De bedrijfstemperatuur is 5-35°C.

—

Symptoom: Het apparaat werkt met verminderde capaciteit.

Controle:

1. Check het luchtfilter op vuil.
2. Check of de luchtbuis geblokkeerd is.
3. Check of er een kamerdeur of raam open staat.
4. Check of de gewenste gebruiksmodus is geselecteerd en de temperatuur correct is ingesteld.
5. Check of de afvoerslag goed vastzit.

Oplossing:

1. Verschoon het luchtfilter.
2. Verwijder de blokkade.
3. Houd de deur en ramen gesloten.
4. Stel de juiste modus en temperatuur in zoals uitgelegd in de handleiding.
5. Zorg dat de afvoerslang goed vastzit.

—

Symptoom: Er lekt water.

Controle:

1. Check of de overloop ontstond bij het verplaatsen van het apparaat.
2. Check of de afvoerslang geknikt of gebogen is.

Oplossing:

1. Leeg de watertank voor het verplaatsen.
2. Trek de slang recht.

—

Symptoom: De airconditioning maakt overmatig veel geluid.

Controle:

1. Check of het apparaat goed is geplaatst.
2. Check op losse, trillende onderdelen.
3. Check of het geluid klinkt als stromend water.

Oplossing:

1. Plaats het apparaat op een horizontale en stevige ondergrond.
2. Zet alle onderdelen goed vast.
3. Het geluid is het stromen van het koelmiddel. Dit is normaal.

—

Symptoom: Foutmelding (E0)

Fout:

1. Communicatiefout tussen hoofdprintplaat en de displayprintplaat.

Oplossing:

1. Ga de kabels van de displayprintplaat na op schade.

—

Symptoom: Foutmelding (E1)

Fout:

1. Sensor voor omgevingstemperatuur werkt niet.

Oplossing:

1. Ga de verbinding na of vervang deze. Reinig of vervang de temperatuursensor.

—

Symptoom: Foutmelding (E2)

Fout:

1. Sensor van spoeltemperatuur werkt niet.

Oplossing:

1. Ga de verbinding na of vervang deze. Reinig of vervang de temperatuursensor.

Symptoom: Foutmelding (Ft)

Fout:

1. Alarm voor hoog niveau condenswater.

Oplossing:

1. Leeg de afvoerbak door de rubberen stop uit te nemen.

## OPSLAG

Opslag voor langere termijn – als je het apparaat voor een langere periode niet zult gebruiken (meer dan een paar weken), raden we je aan om het apparaat te reinigen en compleet te laten drogen. Bewaar het apparaat als volgt:

1. Haal de stekker uit en verwijder de afvoerslang en de raamkit. Sla deze op met het apparaat.
2. Laat het restwater uit het apparaat lopen.
3. Reinig het filter en laat deze volledig drogen op een donkere plek.
4. Verzamel het stroomsnoer bij de watertank.
5. Herplaats het filter.
6. Bewaar het apparaat in een rechtopstaande positie.
7. Sla het apparaat op in een geventileerde, droge en veilige plek binnenshuis zonder corroderende gassen.

ATTENTIE:

De verdamper in het apparaat moet droog zijn voordat het apparaat kan worden ingepakt om schade en schimmel op de onderdelen te voorkomen. Koppel het apparaat los en bewaar het een aantal dagen op een droge, open plek om het te laten drogen. Je kunt het apparaat ook drogen door deze aan te zetten in de ventilatiemodus op lage snelheid. Laat het apparaat draaien tot de afvoerleiding droog is. Zo blijft ook de binnenkant droog en voorkom je schimmelvorming.

## VERWIJDEREN

Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval.  
Breng het apparaat naar een geregistreerd afvalverwerkingsbedrijf of naar de plaatselijke milieustraat.  
Houd u zich aan de huidige geldige regelgeving. Neem in geval van twijfel contact op met het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf.

## GARANTIE

Gewaardeerde klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een MOA-product.

Wij wensen u hierbij mee te delen dat dit product wordt gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke bepalingen inzake de heersende garantie- en consumentenrechten in het land waar het product werd gekocht.

Mocht u een defect of storing vaststellen aan uw MOA-product, neemt u dan a.u.b. contact op met het passende Customer Care Center (klantenservice), waar u het product heeft gekocht.

Hartelijke groet,  
Het MOA Team



## VOR INBETRIEBNAHME

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.

### Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden, um Brände, Stromschläge, Verbrennungen oder andere Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Lesen Sie diese Betriebs- und Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.

Unsere leistungsstarken tragbaren Klimaanlage eignen sich hervorragend zur Kühlung von Einzelzimmern und schaffen eine angenehme Atmosphäre in Ihrem Raum. Es hat auch Belüftungs- und Entfeuchtungsfunktion für die Luftzirkulation und die Entfernung von Feuchtigkeit. Es handelt sich um eigenständige Systeme, für die keine permanente Installation erforderlich ist, sodass Sie an den Ort wechseln können, an dem sie am dringendsten benötigt werden. Sie werden häufig in Küchen, zeitweilig bewohnten Räumen, Computerräumen, Garagen und an vielen anderen Orten verwendet, an denen die Installation der Außeneinheit für Klimaanlage eingeschränkt ist. Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar. R290 eignet sich aufgrund seiner effizienten Energieeigenschaften hervorragend als Kühlmittel für diese Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kühlmittels sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.



Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder Heizkörpern in Berührung kommt, entstehen gesundheitsschädliche Gase und es besteht Brandgefahr.



Lesen Sie die **BEDIENUNGSANLEITUNG** vor dem Betrieb sorgfältig durch.



Weitere Informationen finden Sie in der **BEDIENUNGSANLEITUNG**, **SERVICEANLEITUNG**.



Das Servicepersonal muss die **BEDIENUNGSANLEITUNG** und die **SERVICEANLEITUNG** sorgfältig lesen before operation.

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN (1/6)

1. Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch fachkundige oder geschulte Personen in Geschäften, der Leichtindustrie, landwirtschaftlichen Betrieben oder für den gewerblichen Gebrauch durch Laien bestimmt.

2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.

3. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch mit R-290 (Propan) als Kältemittel vorgesehen.

4. Der Kältemittelkreislauf ist fest verschlossen und sollte nur durch eine qualifizierte technische Fachkraft geöffnet werden.

5. Führen Sie das Kältemittel nicht in die Umwelt ab.

6. R-290 (Propan) ist entzündlich und schwerer als Luft.

7. Es sammelt sich zunächst in tieferen Bereichen, kann sich durch die Ventilatoren aber auch in anderen Luftschichten verteilen.

8. Sollte Propangas entwichen sein oder wird dies auch nur vermutet, darf ungeschultes Personal nicht versuchen, die Fehlerursache ausfindig zu machen.

9. Das Propangas im Gerät ist geruchsneutral.

10. Ein fehlender Geruch bedeutet daher nicht, dass kein Gas entwichen ist.

11. Sollte ein Leck festgestellt werden, sollten unverzüglich alle Personen die Räumlichkeiten verlassen, der Raum gelüftet werden und die örtliche Feuerwehrdienststelle darüber informiert werden, dass Propangas entwichen ist.

12. Lassen Sie keine Personen zurück in den Raum, bevor ein qualifizierter Servicetechniker eingetroffen ist und festgestellt hat, dass das Betreten des Raumes (wieder) sicher ist.

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN (2/6)

13. In der Nähe der Geräte sollten sich kein offenes Feuer, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen befinden.

14. Die verbauten Teile sind für den Betrieb mit Propan ausgelegt, nicht entzündbar und funkensicher. Einzelne Bauteile sollten nur mit identischen Ersatzteilen ersetzt werden.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU EINER EXPLOSION, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

15. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

16. Während der Wartung sollte das Gerät von der Stromzufuhr getrennt werden.

17. Verwenden Sie das Gerät stets mit einer Stromquelle, die über die gleiche Spannung, Frequenz und Leistung, die auf dem Produktschild angegeben ist, verfügt.

18. Verwenden Sie stets geerdete Steckdosen.

19. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät gereinigt wird oder nicht verwendet wird.

20. Nicht mit feuchten Händen bedienen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät gelangt.

21. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie es weder Regen, Feuchtigkeit noch anderen Flüssigkeiten aus.

22. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht.

23. Netzstecker nicht ziehen, während das Gerät läuft.

24. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen.

25. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Adapterstecker.

26. Stecken oder legen Sie keine Gegenstände in das Gerät.



## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN (3/6)

27. Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
28. Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass.
29. Berühren Sie den Luftauslass oder die Aluminiumlamellen des Geräts nicht.
30. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, sollte es heruntergefallen oder beschädigt worden sein oder wenn es andere Anzeichen einer Funktionsstörung des Produkts vorliegen.
31. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
32. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sich weit entfernt von Feuer sowie entzündlichen oder explosiven Objekten befindet.
33. Das Gerät muss gemäß den national geltenden Vorschriften installiert werden.
34. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zum Abtauen oder zur Reinigung.
35. Das Gerät soll in einem Raum gelagert werden, in dem keine Dauerbetriebsquellen laufen (zum Beispiel: offene Flammen, ein laufendes Gasgerät oder ein laufender elektrischer Heizkörper).
36. Lagern Sie das Gerät so, dass mechanische Schäden vermieden werden.
37. Nicht in Kleinteile zerlegen oder verbrennen, auch nicht nach bei endgültiger Außerbetriebnahme.
38. Beachten Sie, dass Kältemittel geruchslos sein können.
39. Rohrleitungen müssen vor physischen Beschädigungen geschützt sein und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, sofern dieser Raum kleiner als 12 m<sup>2</sup> ist.
40. Die Einhaltung nationaler Gasverordnungen ist zu überwachen.
41. Halten Sie alle benötigten Lüftungsöffnungen offen und frei von Verengungen.
42. Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße dem für den Betrieb angegebenen Raum entspricht.

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN (4/6)

Warnung: Jede Person, die an der Arbeit an oder dem Öffnen des Kältemittelkreislaufs beteiligt ist, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer von der Industrie anerkannten Bewertungsbehörde verfügen, die ihre Sachkunde zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß anerkannter Bewertungsspezifikation autorisiert.

Warnung: Die Wartung darf ausschließlich entsprechend den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung anderer Fachkräfte erfordern, müssen unter Aufsicht der Person durchgeführt werden, die für die Verwendung brennbarer Kältemittel zuständig ist.

### 43. Überprüfung der Arbeitsumgebung:

Bevor Sie mit dem Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln beginnen, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um die Entzündungsgefahr zu minimieren. Für Reparaturen an der Kühlanlage sind vor Durchführung der Arbeiten an der Anlage die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

### 44. Arbeitsablauf:

Die Arbeiten sind nach einem kontrollierten Verfahren durchzuführen, um das Risiko zu minimieren, dass während der Ausführung der Arbeiten brennbare Gase oder Dämpfe vorhanden sind.

### 45. Allgemeines zur Arbeitsumgebung

Alle Wartungsmitarbeiter und andere in diesem Bereich tätige Personen müssen über die Art der ausgeführten Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten auf engstem Raum sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzutrennen. Kontrollieren Sie ggf. brennbares Material und stellen Sie so sicher, dass die Arbeitsbedingungen in dem Bereich sicher sind.

### 46. Vorhandensein von Kältemittel prüfen:

Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker über potenziell brennbare Umgebung Kenntnis hat. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Ausrüstung zur Lecksuche für die Verwendung mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, d.h. ohne Funkenbildung, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

### 47. Vorhandensein eines Feuerlöschers:

Sollen Heißarbeiten an der Kälteanlage oder den dazugehörigen Teilen durchgeführt werden, müssen geeignete Feuerlöcher in greifbarer Nähe sein. Stellen Sie einen Pulver- oder Gas-Feuerlöscher neben den Arbeitsbereich.

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN (5/6)

### 48. Keine Zündquellen:

Keine Person, die Arbeiten an der Kälteanlage ausführt, bei dem Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen so verwenden, dass Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigaretten, sollten ausreichend weit vom Ort der Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung entfernt gehalten werden, damit möglicherweise brennbares Kältemittel in den umgebenden Raum abgegeben werden kann. Vor den Arbeiten ist der Bereich um das Gerät in Augenschein zu nehmen, um sicherzugehen, dass sich dort keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren bestehen. Rauchverbotschilder sollten angebracht werden.

### 49. Belüfteter Bereich:

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eingreifen oder Heißenarbeiten ausführen. Während der Arbeiten muss eine Mindestbelüftung gewährleistet sein. Die Belüftung dient dazu, dass sich freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und nach Außen abgeleitet werden kann.

### 50. Überprüfungen an der Kälteanlage

Wenn elektrische Komponenten gewechselt werden, müssen sie dem Zweck und der jeweiligen Spezifikation entsprechend geeignet sein. Die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers sind jederzeit einzuhalten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich für weitere Hilfe an den technischen Service des Herstellers.

Bei Anlagen mit entzündlichen Kältemitteln sind folgende Prüfungen durchzuführen:

- Die Ladungsgröße ist in Übereinstimmung mit der Raumgröße, in der die kältemittelhaltigen Teile installiert werden;
- Die Lüftungseinrichtungen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und werden nicht behindert oder blockiert;
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden;
- Die Markierungen am Gerät sind nach wie vor sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Zeichen sind auszubessern;
- Kühlleitungen oder -komponenten werden an einem Ort installiert, an dem nicht zu erwarten ist, dass sie einer Substanz ausgesetzt sind, die kältemittelhaltige Komponenten angreifen kann, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder in geeigneter Weise gegen Korrosion geschützt sind.

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN (6/6)

51. Überprüfungen an elektrischen Anlagen:

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Bauteilen sollten erste Sicherheitsüberprüfungen und Verfahren zur Prüfung von Bauteilen umfassen. Liegt ein sicherheitsrelevanter Fehler vor, darf das Gerät nicht an denn Stromkreis angeschlossen werden, bis dieser behoben wurde. Muss der Betrieb fortgesetzt werden, obwohl der Fehler nicht sofort behoben werden kann, ist eine angemessene vorübergehende Lösung auszuführen. Dies ist dem Besitzer des Geräts zu melden, damit alle Parteien informiert werden.

Zu den ersten Sicherheitsüberprüfungen zählen:

- Kondensatoren werden entladen: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden.
- dass beim Laden, Wiederherstellen oder Spülen des Systems keine stromführenden elektrischen Komponenten und Kabel freiliegen;
- es besteht eine kontinuierliche Erdung.

### WARNUNG

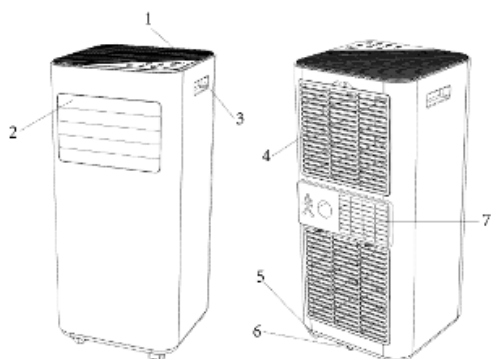
Installieren Sie das Gerät in Räumen mit mehr als 12 m<sup>2</sup>.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entzündliche Gase entweichen könnten.

### HINWEIS

Der Hersteller kann weitere geeignete Beispiele liefern oder zusätzliche Informationen über den Geruch des Kältemittels bereitstellen.

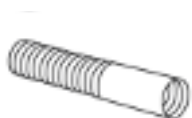
## TEILE & LAGE



- |                |  |
|----------------|--|
| 1. Bedienfeld  | 2. Luftauslass mit einstellbare Luftklappe |
| 3. Griff       | 4. Lufteinlass mit Luftfilter              |
| 5. Nachlauf    | 6. Entwässerungsloch                       |
| 7. Luftauslass |  |

Hinweis: Das Erscheinungsbild dient nur als Referenz. Detaillierte Informationen finden Sie im realen Produkt.

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 1. Auspuffschlauch | 2. Fernbedienung |
|--------------------|------------------|



- |                       |
|-----------------------|
| 3. Window Kit Adapter |
|-----------------------|



- |                |
|----------------|
| 4. Fenstersatz |
|----------------|



- |                      |
|----------------------|
| 5. Schlauch ablassen |
|----------------------|



## EINBAU

1. War das Gerät um mehr als 45° gekippt, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden aufrecht stehen.

2. Positionieren Sie das Gerät auf einer festen, ebenen Oberfläche an einem Ort, an dem mindestens 50 cm rund um das Gerät frei sind. Dadurch wird eine angemessene Luftzirkulation ermöglicht.

3. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe zu Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Lufteinlass oder -auslass behindern könnten. Halten Sie den Lufteinlass- und -auslass frei von Behinderungen.

4. Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, wo es den folgenden Umgebungsbedingungen ausgesetzt ist:

- Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Einrichtungen, die Wärme entwickeln.

- Direktes Sonnenlicht

- Mechanische Vibrationen, Stöße und Erschütterungen

- Übermäßiger Staub

- Fehlende Belüftung, etwa im Schrank oder Bücherregal

- Unebene Oberfläche

### WARNUNG

Installieren Sie das Gerät in Räumen mit mehr als 12 m<sup>2</sup>.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entzündliche Gase entweichen könnten.

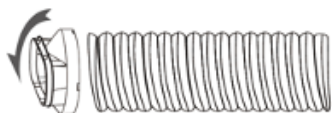
### HINWEIS

Der Hersteller kann weitere geeignete Beispiele liefern oder zusätzliche Informationen über den Geruch des Kältemittels bereitstellen.

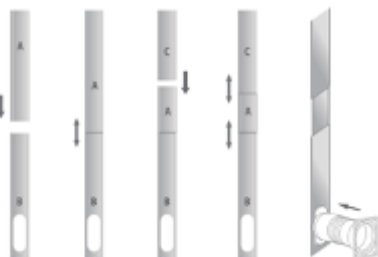
## BEFESTIGUNG DES SCHLAUCHS

Die Klimaanlage muss nach außen entlüftet werden, damit die Abluft des Geräts aus dem Raum entweichen kann; sie enthält Abwärme und Feuchtigkeit. Der Abluftschlauch sollte weder ersetzt noch verlängert werden, da dies die Effizienz des Geräts mindert, im schlimmsten Fall sogar zum Abschalten des Geräts führen kann.

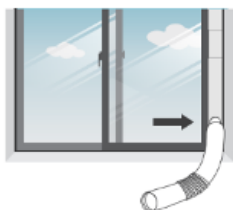
Schritt 1: Verbinden Sie den Fenster-Adapter mit dem Abluftschlauch.



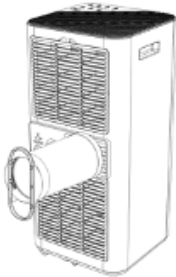
Schritt 2: Weiten Sie das verstellbare Fenster-Kit auf die Länge Ihres Fensters aus. Schließen Sie den Abluftschlauch an das Fenster-Kit an.



Schritt 3: Schließen Sie Ihr Fenster, um das Kit zu befestigen. Es muss fest in seiner Position halten, bei Bedarf kann es zusätzlich mit Klebeband gesichert werden. Es wird empfohlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters abzudichten, um eine maximale Effizienz zu erreichen.



Schritt 4: Installieren Sie das andere Ende des Luftauslasses am hinteren Abluftgitter des Klimageräts.



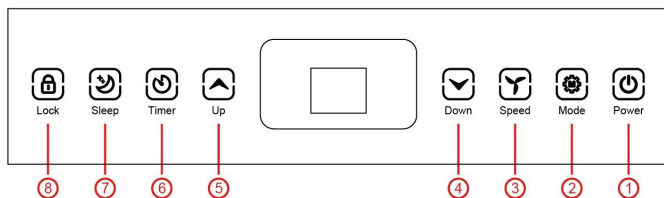
Schritt 6: Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an; vermeiden Sie dabei ein Knicken des Schlauchs. Stecken Sie dann den Netzstecker ein.



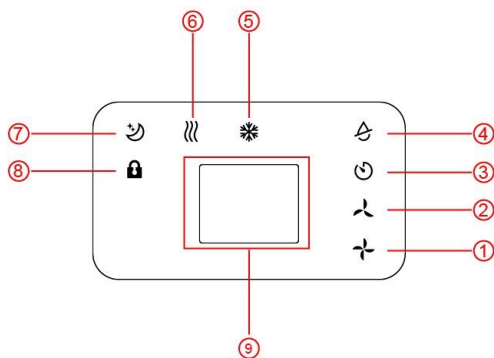
Schritt 7: Schalten Sie das Gerät ein.



# BEDIENUNGSPANEL

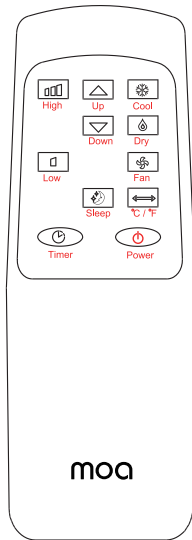


EIN/AUS: Drücken Sie, um das Gerät ein- oder auszuschalten.  
 MODUS: Drücken Sie, um zwischen Kühlung, Entfeuchtung und Ventilatorbetrieb zu wechseln.  
 GESCHWINDIGKEIT: Drücken Sie, um die Ventilatorgeschwindigkeit zwischen HOCH und NIEDRIG zu ändern.  
 NIEDRIGER: Senkt die gewünschte Temperatur oder Timer-Einstellung.  
 HÖHER: Erhöht die gewünschte Temperatur (16°C-32°C) oder Timer-Einstellung.  
 TIMER: Stellt eine Zeit für das automatische Starten oder Stoppen des Geräts ein.  
 SCHLAF: Drücken Sie, um den Schlafmodus ein- oder auszuschalten.  
 SPERRE: Lang drücken, um die Kindersicherungsfunktion ein- oder auszuschalten.



- |                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Hohe Ventilatorgeschwindigkeit     | 6. Ventilator-Modus |
| 2. Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit | 7. Schlaf           |
| 3. Timer                              | 8. Sperre           |
| 4. Entfeuchtungsmodus                 | 9. Anzeigefenster   |
| 5. Kühlmodus                          |                     |

## FERNBEDIENUNG



## EINSTELLUNGEN

### 1. An- und Ausschalten:

- Drücken Sie POWER, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät läuft standardmäßig im Smart-Modus.
- Drücken Sie MODE, um den gewünschten Betriebsmodus zu wählen.
- Drücken Sie POWER erneut, um das Gerät auszuschalten.

## 2. Betriebsart:

Das Gerät verfügt über fünf Betriebsmodi: Lüfter, Auto, Kühl, Luftentfeuchter, Ruhezustand.

### A. Kühlen Sie Ihr Zimmer

Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur in Ihrem Raum zu senken.

- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die LED des COOL-Betriebs aufleuchtet.
- Drücken Sie die ADD / MINUS-Taste, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 32 °C eingestellt werden.
- Drücken Sie wiederholt die Taste SPEED, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeitsanzeige aufleuchtet.

Um die Richtung des Luftstroms horizontal zu steuern, stellen Sie bitte die innere Luftklappe von Hand ein. Um die Richtung des Luftstroms vertikal zu steuern, drücken Sie bitte die SWING-Taste an.

Hinweis: Die Klimaanlage stoppt, wenn die Raumtemperatur unter der ausgewählten Temperatur liegt.

### B. Belüftung Ihres Zimmers:

- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die LED des FAN-Betriebs aufleuchtet. Im Lüftungsmodus wird die Raumluft zirkuliert, aber nicht gekühlt.
- Drücken Sie wiederholt die Taste SPEED, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.

### C. Trocknen Sie Ihr Zimmer:

- Drücken Sie die MODE-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung. Die LED des DRY-Betriebs leuchtet auf. Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht ausgewählt werden. Der Benutzer sollte den Schlauch an den Abfluss unten am Gerät anschließen.

Hinweis: In diesem Modus schaltet die Lüftergeschwindigkeit auf niedrige Geschwindigkeit um und kann nicht ausgewählt werden.

Hinweis: Der Ablaufschlauch sollte für einen kontinuierlichen Betrieb am Gerät angebracht werden.

E. Schlafmodus:  
Der Schlafmodus kann im Kühlmodus aktiviert werden.

Im coolen Modus:  
Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1 ° C erhöht,  
nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur erneut  
um 1 ° C erhöht.

3. Timer-Einstellungen (1 Stunde bis 24 Stunden):  
Der Timer hat zwei Betriebsarten

Ausschalten (beim Einschalten)

1. Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten.
2. Drücken Sie wiederholt ADD / MINUS, um die Ausschaltzeit für die Verzögerung einzustellen.

Ausschalten (beim Ausschalten)

1. Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten.
2. Drücken Sie wiederholt ADD / MINUS, um die Einschaltzeit für die Verzögerung einzustellen.

Timer abbrechen

1. Drücken Sie wiederholt ADD / MINUES, bis die LED „00“ anzeigt.  
Hinweis: Wenn Sie POWER drücken, wird auch die Timer-Einstellung verlassen.

4. Automatisches Abtauen:

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während des Betriebs Frost am Verdampfer ansammeln. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Abtauen und die POWER-LED blinkt. Die Abtaukontrollsequenz ist wie folgt:

A. Wenn das Gerät im Kühl- und Trocknungsbetrieb arbeitet, erkennt der Umgebungstemperatursensor, dass die Temperatur der Verdampferspule unter -1 ° C liegt. Nachdem der Kompressor 10 Minuten lang den Betrieb eingestellt hat oder die Spulentemperatur bis zu 7 ° C beträgt, startet das Gerät neu Betriebsart zu kühlen.

B. Wenn das Gerät im Trocknungsbetrieb arbeitet, sobald das Spulentemperatursensor erkennt, dass die Temperatur des Verdampfers unter 40 ° C liegt und die Differenztemperatur zwischen Spulentemperatur und Raumtemperatur nach 20-minütigem Kompressorbetrieb unter 19 ° C liegt, beginnt das Gerät mit dem Abtauen 5 Minuten und die Betriebsanzeige blinkt.

## 5. Überspannungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls startet der Kompressor zu seinem Schutz nach einer Verzögerungszeit von 3 Minuten neu.

## ABLAUF

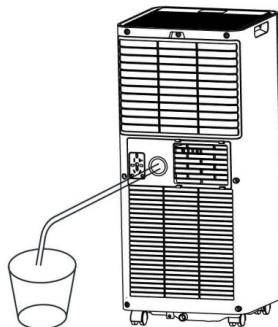
**Selbstverdampfendes System:** Das selbstverdampfende System nutzt das gesammelte Wasser zur Kühlung der Verflüssigerschlangen für eine effizientere Leistung. Im Kühlbetrieb muss der Kondensatbehälter nicht geleert werden, außer im Entfeuchtungsbetrieb und bei hoher Luftfeuchtigkeit. Das Kondenswasser verdunstet am Verflüssiger und wird über den Abluftschlauch abgeleitet.

Schließen Sie den beigefügten Ablaufschlauch an das Gerät an, wenn das Gerät im Dauerbetrieb oder unbeaufsichtigt im Entfeuchtungsmodus arbeitet. Das Kondenswasser kann automatisch durch die Schwerkraft in einen Eimer oder Abfluss fließen.

- Schalten Sie das Gerät zunächst aus.
- Entfernen Sie den Stopfen der Wasserauslassöffnung und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- Schließen Sie den Ablaufschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- Positionieren Sie den Schlauchauslass über einen Behälter oder Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät fließen kann.
- Tauchen Sie das Schlauchende nicht ins Wasser. Andernfalls kann es zu einem Luftschluss im Schlauch kommen.

Zu Vermeidung von verschüttetem Wasser:

- Da der Unterdruck der Ablauftank groß ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten zum Boden. Der Neigungswinkel sollte größer als 20 Grad sein.
- Halten Sie den Schlauch gerade, um Knicke und Einengungen zu vermeiden.



## REINIGUNG DES LUFTFILTERS

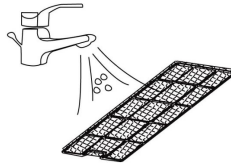
Hinweis: Reinigen Sie Luftfilter alle zwei Wochen.

Staub sammelt sich auf dem Filter und schränkt den Luftstrom ein. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems und kann das Gerät beschädigen. Der Luftfilter muss daher regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung abnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da anderenfalls der Wärmetauscher verschmutzt werden kann.

1. Drücken Sie die POWER, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie das Filternetz vom Gerät.
3. Saugen Sie den Filter mit einem Staubsauger ab.
4. Drehen Sie den Filter um und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser aus. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms durch den Filter laufen. Vor dem erneuten Einbau lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen.

### Warnung

Um Verletzungen Ihrer Finger zu vermeiden, berühren Sie die Oberfläche des Wärmetauschers nicht mit bloßen Händen.



## REINIGUNG DES KÄLTEMITTELS

Allgemeine Maßnahmen:

1. Gas/Dämpfe sind schwerer als Luft. Sie können sich auf engstem Raum ansammeln, insbesondere am oder unter dem Boden.
2. Beseitigen Sie jede mögliche Zündquelle.
3. Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).
4. Nicht für die Arbeiten benötigte Personen sollten den Arbeitsbereich verlassen; isolieren und lüften Sie den Bereich ausreichend.
5. Kühlmittel darf nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen. Dämpfe oder Gas nicht einatmen.
6. Verhindern Sie einen Ablauf des Kältemittels in Abwasserkanäle und öffentliche Gewässer.
7. Stoppen Sie Lecks, wenn dies risikolos möglich ist. Erwägen Sie die Verwendung von Wasserspray, um Dämpfe zu verteilen.
8. Isolieren Sie den Bereich, bis sich das Gas verteilt hat. Lüften Sie gut und testen Sie die Raumluft vor dem erneuten Betreten. Wenden Sie sich nach einer Verschüttung an die zuständigen Behörden.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem: Das Gerät läuft nicht.

Untersuchung:

1. Prüfen Sie, ob der Stromanschluss korrekt und sicher verbunden ist.
2. Prüfen Sie, ob die Wasser-LED aufleuchtet.
3. Prüfen Sie die Raumtemperatur.

Lösung:

1. Stecken Sie den Stecker sicher in die Steckdose.
2. Leeren Sie den Ablauftank.
3. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 5 - 35 °C.

—

Problem: Das Gerät arbeitet mit reduzierter Leistung.

Untersuchung:

1. Prüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung.
2. Prüfen Sie, ob die Luftführung blockiert ist.
3. Prüfen Sie, ob Türen und/oder Fenster geöffnet sind.
4. Prüfen Sie, ob der richtige Betriebsmodus und die gewünschte Temperatur eingestellt sind.
5. Der Abluftschlauch ist angeschlossen.

Lösung:

1. Reinigen Sie den Luftfilter, sofern notwendig.
2. Entfernen Sie eventuelle Blockierungen.
3. Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
4. Stellen Sie Modus und Temperatur entsprechend dieser Anleitung ein.
5. Vergewissern sich, ob der Abluftschlauch korrekt befestigt ist.

—

Problem: Wasser entweicht

Untersuchung:

1. Überlaufen beim Bewegen des Geräts.
2. Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch geknickt oder verdreht ist.

Lösung:

1. Leeren Sie den Wassertank vor dem Transport.
2. Richten Sie den Schlauch gerade aus, vermeiden Sie Knicke o.ä.

—

Problem: Lärm

Untersuchung:

1. Prüfen Sie, ob das Gerät sicher und fest steht.
2. Prüfen Sie, ob einzelne Bauteile locker sind und Vibrationen erzeugen.
3. Geräusch klingt wie fließende Flüssigkeit.

Lösung:

1. Stellen Sie das Gerät auf festen und ebenen Boden.
2. Teile sichern und festziehen.
3. Geräusche entstehen durch durchfließendes Kältemittel. Das ist normal.

—

Problem: Fehlercodes (E0)

Untersuchung:

1. Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Anzeigeplatine.

Lösung:

1. Überprüfen Sie den Kabelbaum der Anzeigeplatine auf Beschädigungen.

—

Problem: Fehlercodes (E1)

Untersuchung:

1. Ausfall des Umgebungstemperatursensors

Lösung:

1. Überprüfen Sie die Verbindung oder ersetzen Sie sie. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.

—

Problem: Fehlercodes (E2)

Untersuchung:

1. Wärmetauscher-Temperatursensor funktioniert nicht.

Lösung:

1. Überprüfen Sie die Verbindung oder ersetzen Sie sie. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.



Problem: Fehlercodes (Ft)

Untersuchung:

1. Alarm für hohen Kondenswassergehalt.

Lösung:

1. Leeren Sie den Wassertank, indem Sie den Gummi-Verschlussstopfen entfernen.

## LAGERUNG

Langzeitlagerung - Wenn Sie das Gerät längere Zeit (länger als einige Wochen) nicht verwenden, reinigen Sie es und lassen Sie es vollständig trocknen. Bitte lagern Sie das Gerät dann folgendermaßen:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie sowohl Abluftschlauch und den Fenster-Adapter.
2. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
4. Befestigen Sie das Netzkabel am Wassertank.
5. Montieren Sie den Filter wieder.
6. Das Gerät muss während der Lagerung in aufrechter Position stehen.
7. Lagern Sie das Gerät in einem gut belüfteten, trockenen Innenraum.

**ACHTUNG:**

Der Wärmetauscher im Inneren des Geräts muss vor dem Verpacken des Geräts getrocknet sein, um Beschädigungen und Verformungen der einzelnen Bauteile zu verhindern. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn für mehrere Tage trocknen. Eine weitere Möglichkeit zur Trocknung ist, das Gerät einzuschalten und im Lüftungsmodus bei schwacher Belüftung laufen zu lassen. Behalten Sie diese Einstellung bei, bis der Abluftschlauch trocken ist, um das Innere des Gehäuses trocken zu halten und Schimmelbildung zu vermeiden.

## ENTSORGUNG

Dieses Gerät nicht über den Haushaltsmüll entsorgen.  
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über ein zugelassenes Entsorgungsunternehmen oder Ihre öffentliche Recyclinganlage.  
Bitte beachten Sie die aktuell geltenden Richtlinien und wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre zuständige Recyclinganlage.

## GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke MOA entschieden haben.

Wir möchten Sie hiermit darüber informieren, dass die Gewährleistung dieses Produkts sämtliche gesetzlichen Vorschriften zu bestehenden Gewährleistungen sowie Ihre Rechte als Verbraucher in dem Land berücksichtigt, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Sollten Sie einen Fehler feststellen oder sollte Ihr MOA-Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an das betreffende Kundenservice-Zentrum.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr MOA Team



## AVANT UTILISATION

Avant utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel.

### **Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.**

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour éviter les incendies, les chocs électriques, les brûlures ou autres blessures et dommages. Lisez attentivement ces instructions de fonctionnement et de sécurité.

Nos puissants climatiseurs portables sont d'excellentes solutions de refroidissement pour les chambres individuelles, créant une atmosphère confortable dans votre espace. Il dispose également d'une fonction de ventilation et de déshumidification pour la circulation de l'air et l'élimination de l'humidité. Ce sont des systèmes autonomes qui ne nécessitent aucune installation permanente, ce qui vous permet de vous déplacer vers l'espace dans lequel il est le plus nécessaire. Ils sont couramment utilisés dans la cuisine, les résidences temporaires, les salles informatiques, les garages et de nombreux autres endroits où l'installation de l'unité extérieure de climatiseur est limitée.

Le R290 respectueux de l'environnement est utilisé comme réfrigérant. Le R290 n'a aucun effet néfaste sur la couche d'ozone (ODP), un effet de serre négligeable (GWP) et est disponible dans le monde entier. En raison de ses propriétés énergétiques efficaces, le R290 convient parfaitement comme liquide de refroidissement pour cette application. Des précautions particulières doivent être prises en raison de la grande inflammabilité du liquide de refroidissement.



Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec le feu ou la pièce chauffante, cela créera un gaz nocif et il y aura un risque d'incendie.



Lisez attentivement le MANUEL DE L'UTILISATEUR avant l'utilisation.



De plus amples informations sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, MANUEL DE SERVICE.



Le personnel de service est tenu de lire attentivement le MANUEL DE L'UTILISATEUR et le MANUEL DE SERVICE avant l'utilisation.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (1/6)

1. Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou qualifiés au sein de magasins, d'exploitations agricoles ou dans l'industrie légère, ou à être utilisé à des fins commerciales par des personnes non initiées.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
4. La boucle de réfrigérant est scellée. Seul un technicien qualifié peut effectuer l'entretien !
5. Ne pas rejeter le fluide frigorigène dans l'atmosphère.
6. Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
7. Il s'accumule d'abord au niveau du sol, mais peut être mis en circulation par les ventilateurs.
8. Si vous constatez ou soupçonnez la présence de gaz propane, ne laissez aucun personnel non qualifié tenter d'en trouver l'origine.
9. Le gaz propane utilisé dans le dispositif est inodore.
10. Une fuite de gaz peut donc se produire malgré l'absence d'odeur.
11. En cas de fuite, évacuer immédiatement toutes les personnes du magasin, ventiler la pièce et contacter le service d'incendie local pour l'informer de la fuite de propane.
12. Ne laisser personne revenir dans la pièce avant l'arrivée du technicien de service qualifié et avant que celui-ci autorise à regagner la pièce en toute sécurité.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (2/6)

13. Tenir à l'écart du dispositif toute flamme nue, cigarette ou autre source possible d'inflammation.

14. Les pièces sont conçues pour fonctionner avec du propane sans provoquer d'étincelles. Les pièces ne doivent être remplacées que par des pièces de réparation identiques.

**LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

16. L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant l'entretien.

17. Toujours faire fonctionner l'appareil à partir d'une source d'alimentation de tension, de fréquence et de puissance égales à celles indiquées sur la plaque d'identification du produit.

18. Toujours utiliser une prise de courant reliée à la terre.

19. Débrancher le cordon d'alimentation lors du nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

20. Ne pas utiliser avec des mains mouillées. Protéger l'appareil de l'eau.

21. Ne pas immerger ou exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.

22. Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne pas incliner ou retourner l'appareil.

23. Ne pas débrancher l'appareil en cours d'utilisation.

24. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

25. Ne pas utiliser de rallonge ou d'adaptateur.

26. Ne pas poser d'objets sur l'appareil

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (3/6)

27. Ne pas grimper ou s'asseoir sur l'appareil.
28. Ne pas insérer de doigts ou d'objets dans la sortie d'air.
29. Ne pas toucher l'entrée d'air ni les ailettes en aluminium de l'appareil.
30. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
31. Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques.
32. Tenir l'appareil à l'écart du feu, d'objets inflammables ou d'explosifs.
33. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
34. Ne pas utiliser de produits pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
35. L'appareil doit être stocké dans un local sans sources de fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
36. L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
37. Ne pas démonter ni brûler l'appareil, même après utilisation.
38. Les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
39. Protéger les tuyauteries contre les dommages physiques et ne pas les installer dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 12 m<sup>2</sup>.
40. Respecter la réglementation nationale en matière de gaz.
41. Empêcher toute obstruction des ouvertures de ventilation.
42. Stocker l'appareil dans un endroit bien ventilé dont la dimension correspond à la surface spécifiée pour le fonctionnement.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (4/6)

Attention : Toute personne réalisant des travaux sur un circuit frigorifique ou sur une rupture de ce circuit doit être en possession d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.

Attention : L'entretien ne doit être effectué qu'en respectant les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnels qualifiés doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.

### 43. Contrôles sur place :

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour réparer le système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

### 44. Procédure de travail :

Le travail doit être réalisé en respectant une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammables pendant l'exécution du travail.

### 45. Zone de travail générale :

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent recevoir des instructions sur la nature du travail effectué. Éviter de travailler dans des espaces confinés. Isoler la zone autour de l'espace de travail. Veiller à la sûreté des conditions de la zone en contrôlant les matériaux inflammables.

### 46. Contrôler la présence de réfrigérant :

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien puisse détecter la présence d'atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux réfrigérants inflammables. Celui-ci ne doit pas produire d'étincelles, doit être correctement scellé ou présenter une sécurité intrinsèque.

### 47. Présence d'un extincteur :

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Disposer d'un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à proximité de la zone de chargement.



## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (5/6)

### 48. Aucune source d'inflammation :

Toute personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser aucune source d'inflammation afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion. Maintenir suffisamment à l'écart toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, du lieu d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, sur lequel du fluide frigorigène inflammable est susceptible d'être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour réduire les risques d'incendie ou d'inflammation. Afficher des panneaux « Interdit de fumer ».

### 49. Zone ventilée :

S'assurer que la zone se trouve à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la réalisation des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser dans l'atmosphère extérieure.

### 50. Contrôles de l'équipement de réfrigération :

Les pièces électriques de rechange doivent être adaptées à l'usage prévu et répondre aux spécifications correctes. Les directives d'entretien et de service du fabricant doivent être suivies à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Appliquer les contrôles suivants aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille du local dans lequel les pièces contenant le réfrigérant sont installées ;
- Les machines et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ;
- En cas d'utilisation d'un circuit frigorifique indirect, le circuit secondaire doit être vérifié pour détecter la présence de réfrigérant ;
- Les marquages sur l'équipement restent visibles et lisibles. Les marquages et les signes illisibles doivent être corrigés ;
- les conduites ou composants de réfrigération sont installés dans une position telle qu'ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que ces composants ne soient construits en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils ne soient convenablement protégés contre une telle corrosion.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (6/6)

51. Contrôles des dispositifs électriques :

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cette situation doit être signalée au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties en soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent comprendre les étapes suivantes :

- déchargement des condensateurs : celui-ci doit être réalisé de manière sûre pour éviter tout risque d'étincelle ;
- aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé lors de la charge, de la récupération ou de la purge du système ;
- continuité de la mise à la terre.

### ATTENTION

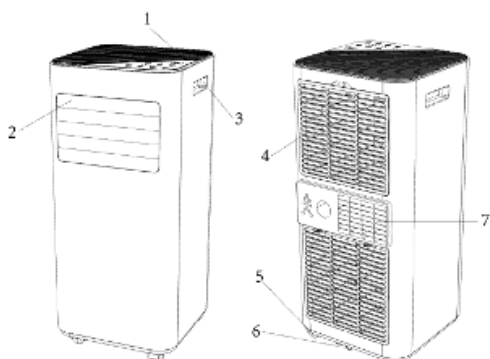
Installer le dispositif dans une pièce de plus de 12 m<sup>2</sup>.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit où un gaz inflammable est susceptible de s'échapper.

### REMARQUE

Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

## PIÈCES ET EMPLACEMENTq



- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Panneau de commande | 2. Sortie d'air avec persienne réglable |
| 3. Poignée             | 4. Entrée d'air avec filtre à air       |
| 5. Roulette            | 6. Trou de drainage                     |
| 7. Échappement d'air   |   |

Remarque: l'apparence est uniquement à titre de référence. Veuillez consulter le produit réel pour des informations détaillées.

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Tuyau d'échappement | 2. Télécommande |
|------------------------|-----------------|



- |                                 |
|---------------------------------|
| 3. Adaptateur de kit de fenêtre |
|---------------------------------|



- |                   |
|-------------------|
| 4. Kit de fenêtre |
|-------------------|



- |                     |
|---------------------|
| 5. Tuyau de vidange |
|---------------------|



## PLACEMENT

1. Si l'appareil est incliné à plus de 45°, laisser l'appareil en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche.

2. Placer l'appareil sur une surface dure et plane, dans une zone présentant au moins 50 cm d'espace libre autour de l'appareil pour permettre une bonne circulation de l'air.

3. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie d'air. Maintenir l'entrée et la sortie d'air libres de tout obstacle.

4. Ne jamais installer l'appareil dans un endroit l'exposant à :

- Des sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres dispositifs produisant de la chaleur.

- La lumière directe du soleil

- Des vibrations ou chocs mécaniques

- Des poussières excessives

- Une armoire ou une bibliothèque fournissant une ventilation insuffisante

- Une surface inégale

### ATTENTION

Installer le dispositif dans une pièce de plus de 12 m<sup>2</sup>.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit où un gaz inflammable est susceptible de s'échapper.

### REMARQUE

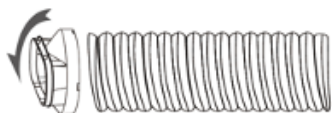
Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

## FIXATION DU TUYAU

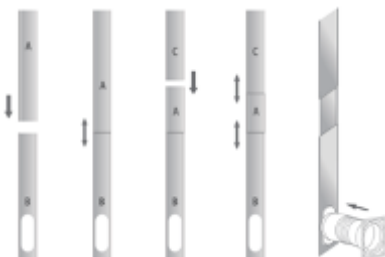
Le climatiseur doit être ventilé à l'extérieur afin que l'air évacué puisse s'échapper de la pièce qui accumule de la chaleur et de l'humidité provenant de l'appareil.

Ne pas remplacer ou ne pas rallonger le tuyau d'évacuation, afin d'éviter de réduire l'efficacité de l'appareil, ou pire, de provoquer l'arrêt de l'appareil à cause d'une faible contre-pression.

Étape 1 : Raccorder l'adaptateur du kit de fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation.



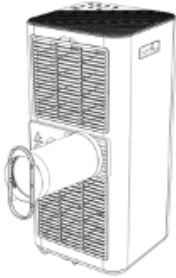
Étape 2 : Prolonger le kit de fenêtre réglable de la longueur de votre fenêtre. Raccorder le tuyau d'échappement au kit de fenêtre.



Étape 3 : Fermer la fenêtre pour fixer le kit. Le kit de fenêtre doit être maintenu en place fermement. Fixer le kit de fenêtre à l'aide de ruban adhésif si nécessaire. Il est recommandé de sceller l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre pour une efficacité maximale.



Étape 4 : Installer l'autre extrémité de la sortie d'air sur la sortie de la carte arrière de la climatisation.

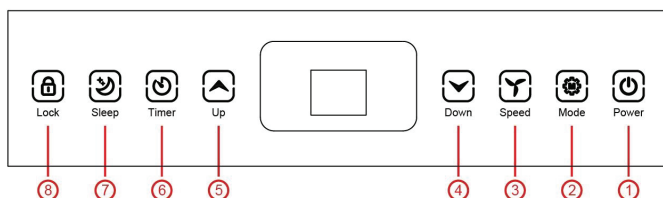


Étape 6 : Ajuster la longueur du tuyau d'évacuation flexible et éviter de courber le tuyau. Placer le CA près d'une prise électrique.



Étape 7 : Allumer l'appareil.

## PANNEAU DE CONTRÔLE



**ALIMENTATION** : Appuyez pour allumer ou éteindre la machine.

**MODE** : Appuyez pour basculer entre les modes de fonctionnement de refroidissement, de déshumidification et de ventilation.

**VITESSE** : Appuyez pour changer la vitesse du ventilateur entre ÉLEVÉE et FAIBLE.

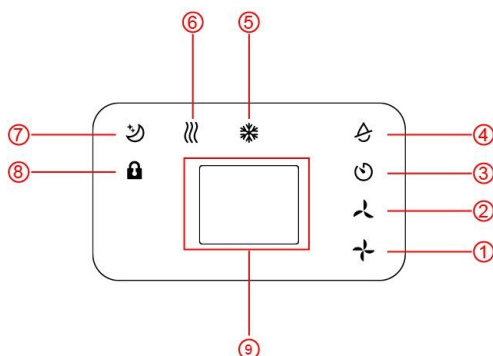
**DIMINUTION** : Diminue la température souhaitée ou le réglage du minuteur.

**AUGMENTATION** : Augmente la température souhaitée (16°C-32°C) ou le réglage du minuteur.

**MINUTEUR** : Programme une heure pour que l'appareil démarre ou s'arrête automatiquement.

**SOMMEIL** : Appuyez pour activer ou désactiver le mode sommeil.

**VERROUILLAGE** : Maintenez enfoncé pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage enfant.



1. Vitesse élevée du ventilateur

2. Vitesse faible du ventilateur

3. Minuteur

4. Mode déshumidificateur

5. Mode de refroidissement

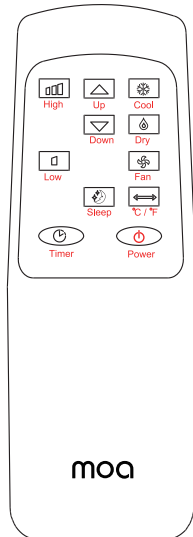
6. Mode ventilation

7. Sommeil

8. Verrouillage

9. Fenêtre d'affichage

## TÉLÉCOMMANDE



## PARAMÈTRES

1. Démarrage et arrêt :
  - Appuyer sur la touche POWER pour allumer l'appareil. L'appareil fonctionne en mode intelligent par défaut.
  - Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
  - Appuyer à nouveau sur la touche POWER pour éteindre l'appareil.



## 2. Mode de fonctionnement:

L'unité dispose de cinq modes de fonctionnement: Ventilateur, Auto, Refroidissement, Déshumidificateur, Veille.

### A. Refroidir votre chambre

Sélectionnez le mode de refroidissement pour abaisser la température de votre pièce.

- Appuyez sur le bouton MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED de l'opération COOL s'allume.
- Appuyez sur le bouton ADD / MINUS pour régler la température qui s'affiche à l'écran. La température peut être réglée entre 16 ° C et 32 ° C.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse du ventilateur souhaité s'allume.

Pour contrôler la direction du flux d'air horizontalement, veuillez régler le volet intérieur à la main. Pour contrôler la direction du flux d'air verticalement, veuillez appuyer sur le bouton SWING.

Remarque: le climatiseur s'arrête si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

### B. Aérer votre pièce:

- Appuyez sur le bouton MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED de fonctionnement FAN s'allume. En mode ventilation, l'air ambiant circule mais n'est pas refroidi.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur comme vous le souhaitez.

### C. Séchage de votre pièce:

- Appuyez sur le bouton MODE du panneau de commande ou de la télécommande, la LED de l'opération DRY s'allume. La vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'utilisateur doit connecter le tuyau à la sortie de vidange au bas de l'unité.

Remarque: dans ce mode, la vitesse du ventilateur passe en vitesse lente et ne peut pas être sélectionnée.

Remarque: Le tuyau de vidange doit être fixé à l'unité pour un fonctionnement continu.

#### E. Mode veille:

Le mode veille peut être activé en mode refroidissement.

#### En mode froid:

Après 1 heure, la température pré-réglée est augmentée de 1°C, après une autre heure, la température pré-réglée sera à nouveau augmentée de 1°C.

#### 3. Paramètres de la minuterie (1 heure-24 heures):

La minuterie a deux modes de fonctionnement

##### Pour éteindre (à la mise sous tension)

1. Appuyez sur la touche Minuterie pour activer la fonction de minuterie.
2. Appuyez sur ADD / MINUS à plusieurs reprises pour régler le délai d'arrêt.

##### Pour éteindre (lors de la mise hors tension)

1. Appuyez sur la touche Minuterie pour activer la fonction de minuterie.
2. Appuyez plusieurs fois sur ADD / MINUS pour régler le délai d'activation.

##### Annuler la minuterie

1. Appuyez plusieurs fois sur ADD / MINUES jusqu'à ce que la LED affiche «00».

Remarque: lorsque vous appuyez sur POWER, vous quittez également le réglage de la minuterie.

#### 4. Dégivrage automatique:

À basse température ambiante, du givre peut s'accumuler au niveau de l'évaporateur pendant le fonctionnement. L'unité commencera automatiquement le dégivrage et la LED POWER clignotera. La séquence de contrôle du dégivrage est la suivante:

A. Lorsque l'unité fonctionne en mode refroidissement, opération de séchage, le capteur de température ambiante détecte que la température du serpentin de l'évaporateur est inférieure à -1 °C, après que le compresseur s'arrête de fonctionner pendant 10 minutes ou que la température du serpentin atteint 7 °C, l'unité redémarre pour refroidir le mode de fonctionnement.

B. Lorsque l'unité fonctionne en opération de séchage, une fois que le capteur de température de la batterie détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40 °C et que la température différentielle entre la température de la batterie et la température ambiante est inférieure à 19 °C après le fonctionnement du compresseur pendant 20 minutes, l'unité commence le dégivrage pendant 5 minutes et le voyant d'alimentation clignote.

5. Protection contre les surcharges :

En cas de perte de puissance, un délai de 3 minutes est nécessaire avant de redémarrer le compresseur afin de le protéger.

## DRAINAGE

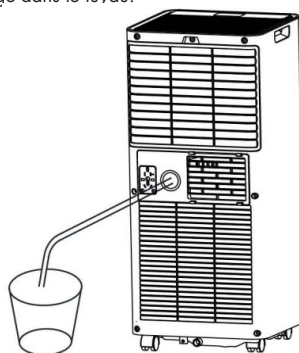
Système d'auto-évaporation : le système d'auto-évaporation utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur, pour une plus grande efficacité. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'évacuation en mode refroidissement, mais seulement en mode séchage et dans des conditions d'humidité élevée. L'eau condensée s'évapore du condenseur et est évacuée par le tuyau de vidange.

En cas de fonctionnement continu ou d'utilisation sans surveillance en mode sec, raccordez le tuyau d'évacuation à l'appareil. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement dans un seau ou par gravité.

- Éteindre l'appareil avant de commencer.
- Retirer le bouchon de l'ouverture de la sortie d'eau et le conserver dans un endroit sûr.
- Raccorder correctement et solidement le tuyau d'évacuation et s'assurer qu'il n'est pas plié ni obstrué.
- Placer la sortie du tuyau sur un drain ou un seau et s'assurer que l'eau peut s'écouler librement hors de l'appareil.
- Ne pas immerger l'extrémité du tuyau dans l'eau afin de ne pas provoquer un « bouchon d'air » dans le tuyau.

Pour éviter tout déversement d'eau :

- Si la pression négative du bac d'évacuation du condensat est importante, incliner le tuyau d'évacuation vers le bas, en direction du sol. Le degré d'inclinaison doit être supérieur à 20 degrés.
- Redresser le tuyau pour éviter tout blocage dans le tuyau.



## NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Remarque : Nettoyer les filtres à air toutes les deux semaines

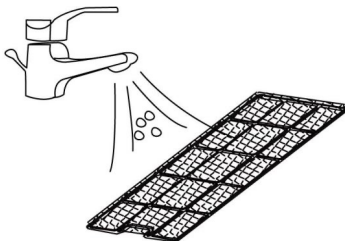
La poussière s'accumule sur le filtre et restreint la circulation de l'air. La restriction du flux d'air réduit l'efficacité du système et tout blocage peut endommager l'appareil.

Nettoyer régulièrement le filtre à air. Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre à air, au risque de contaminer l'évaporateur.

1. Appuyer sur la touche POWER pour éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation.
2. Retirer les mailles du filtre de l'appareil.
3. Aspirer la poussière du filtre à l'aide d'un aspirateur.
4. Retourner le filtre et rincer le filtre à air à l'eau courante. Laisser l'eau couler à travers le filtre dans le sens inverse du flux d'air. Mettre le filtre de côté et le laisser sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.

Attention :

Ne pas toucher la surface de l'évaporateur à main nue afin d'éviter toute blessure aux doigts.



## NETTOYAGE DU RÉFRIGÉRANT

Mesures générales :

1. Le gaz et la vapeur sont plus lourds que l'air. Ils peuvent s'accumuler dans des espaces confinés, en particulier au niveau du sol ou sous le sol.
2. Éliminer toute source d'inflammation possible.
3. Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
4. Évacuer le personnel superflu, isoler et ventiler la zone.
5. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne pas inhaler les vapeurs ou les gaz.
6. Empêcher l'entrée dans les égouts et les eaux publiques.
7. Arrêter, dans la mesure du possible, la source du déversement. Envisager de pulvériser de l'eau pour disperser les vapeurs.
8. Isoler la zone jusqu'à ce que le gaz se soit dispersé. Ventiler et gazer la zone avant d'y entrer. Contacter les autorités compétentes

## DÉPANNAGE

Symptôme : L'appareil ne fonctionne pas.

Inspection :

1. Vérifier que la connexion électrique est bien établie.
2. Vérifier si l'indicateur de niveau d'eau est allumé.
3. Vérifier la température ambiante.

Solution :

1. Insérer fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
2. Vider le bac de vidange en retirant le bouchon en caoutchouc.
3. La température de fonctionnement est comprise entre 5 et 35 °C.

—

Symptôme : L'appareil fonctionne avec une capacité réduite.

Inspection :

1. Vérifier que le filtre à air n'est pas encrassé.
2. Vérifier si le conduit d'air est obstrué.
3. Vérifier si la porte ou la fenêtre de la pièce est ouverte.
4. Vérifier si le mode de fonctionnement souhaité est sélectionné et si la température est correctement réglée.
5. Le tuyau d'échappement est détaché.

Solution :

1. Nettoyer le filtre à air si nécessaire.
2. Dégager l'obstacle.
3. Garder la porte et les fenêtres fermées.
4. Régler le mode et la température au point de consigne approprié selon le manuel.
5. S'assurer que le tuyau d'échappement est bien fixé.

—

Symptôme : Fuite d'eau

Inspection :

1. Débordement lors du déplacement de l'appareil.
2. Vérifier si le tuyau de vidange est plié ou coudé.

Solution :

1. Vider le réservoir d'eau avant le transport.
2. Redresser le tuyau pour éviter tout blocage.

—

Symptôme : Bruit excessif

Inspection :

1. Vérifier si l'appareil est bien positionné.
2. Vérifier si certaines pièces sont desserrées ou vibrantes.
3. Le bruit ressemble à celui d'un écoulement d'eau.

Solution :

1. Placer l'appareil sur un support dur et horizontal.
2. Fixer et serrer les pièces.
3. Le bruit provient de l'écoulement du réfrigérant. C'est normal.

—

Symptôme : Codes d'erreur (E0)

Inspection :

1. Défauts de communication entre le circuit imprimé principal et le circuit imprimé d'affichage.

Solution :

1. Vérifier que le faisceau de câbles de la carte de circuit imprimé d'affichage n'est pas endommagé.

—

Symptôme : Codes d'erreur (E1)

Inspection :

1. Défaillance du capteur de température ambiante

Solution :

1. Vérifier la connexion ou la remplacer. Nettoyer ou remplacer le capteur de température.

—

Symptôme : Codes d'erreur (E2)

Inspection :

1. Défaillances du capteur de température du serpentin.

Solution :

1. Vérifier la connexion ou la remplacer. Nettoyer ou remplacer le capteur de température.

Symptôme : Codes d'erreur (Ft)

Inspection :

1. Alarme de niveau élevé d'eau de condensation.

Solution :

1. Vider le bac de vidange en retirant le bouchon en caoutchouc.

## STOCKAGE

Stockage à long terme - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plusieurs semaines), il est préférable de le nettoyer et de le sécher complètement. Entreposer l'appareil en suivant les étapes suivantes :

1. Débrancher l'appareil et retirer le tuyau d'échappement et le kit de fenêtre qui se trouvent dans le magasin avec l'appareil.
2. Vidanger l'eau restante de l'appareil.
3. Nettoyer le filtre et le laisser sécher complètement dans une zone ombragée.
4. Récupérer le cordon d'alimentation au niveau du réservoir d'eau.
5. Réinstaller le filtre.
6. L'appareil doit être maintenu en position verticale lorsqu'il est stocké.
7. Conserver l'appareil dans un endroit ventilé, sec, à gaz non corrosif et dans un endroit sûr à l'intérieur.

ATTENTION :

L'évaporateur à l'intérieur de la machine doit être séché avant d'emballer l'appareil pour éviter les moisissures et tout dégât occasionné aux pièces. Débrancher l'appareil et le placer dans un endroit ouvert et sec pendant plusieurs jours pour le faire sécher. Il est également possible de faire sécher l'appareil en le mettant en marche, en le réglant en mode de ventilation à faible vitesse jusqu'à ce que le tuyau d'évacuation devienne sec, afin de garder l'intérieur du dispositif sec et de prévenir l'apparition de moisissure.

## DISPOSITION

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères normales.  
Jetez l'appareil dans une entreprise d'élimination des déchets agréée ou dans votre installation d'élimination des déchets commune.  
Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, consultez votre installation d'élimination des déchets.

## GARANTIE

Très cher client,

Merci beaucoup d'avoir acheté un produit MOA.

Nous souhaitons vous informer que ce produit est couvert par une garantie conforme à toutes les dispositions légales concernant la garantie et les droits des consommateurs existants dans le pays où le produit a été acheté.

Si vous constatez un défaut ou un dysfonctionnement de votre produit MOA, veuillez contacter le centre de service clientèle approprié.

Cordialement,  
L'équipe MOA



